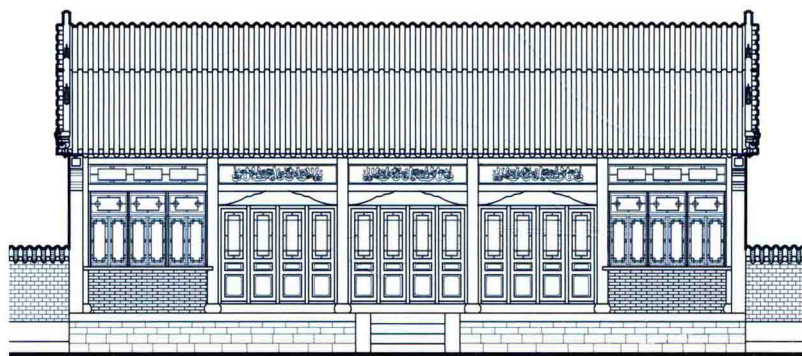


大连古建筑测绘十书

清真寺

胡文荟 霍丹 吴晓东 著



中国清真寺可以分为两大体系: 一类是阿拉伯风格的清真寺, 主要分布在新疆等少数民族地区; 一类是中国传统建筑风格的清真寺, 多为明清时期修建或重建的, 主要分布在内地。后者更能体现伊斯兰教在中国的本土化特征。



关注风云国际
建筑设计



关注凤凰空间
官方微信获得
更多免费优质
资源

上架建议 建筑设计

ISBN 978-7-5537-5708-7



9 787553 757087 >

定价: 78.80 元

地 址: 天津市南开区白堤路240号科园科贸大厦

电 话: 86-22-60266190 (直线)

86-22-60262226 / 60262227 / 60262228 (总机)

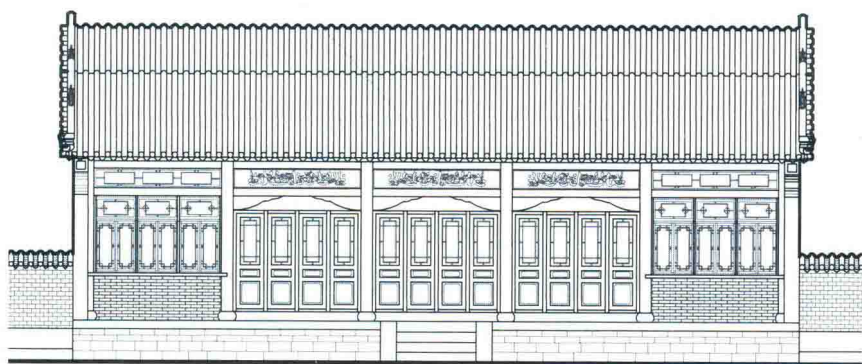
传 真: 86-22-60266199

E-mail: ifengspace@163.com

大连古建筑测绘十书

清真寺

胡文芸 霍丹 吴晓东 著



中国建筑既是延续了两千余年的一种工程技术，本身已造成一个艺术系统，许多建筑物便是我们文化的表现、艺术的大宗遗产。

——梁思成



江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目（CIP）数据

大连古建筑测绘十书. 清真寺 / 胡文荟, 霍丹, 吴晓东著. — 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5537-5708-7

I. ①大… II. ①胡… ②霍… ③吴… III. ①清真寺—古建筑—建筑测量—大连市—图集 IV. ①TU198-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第279557号

大连古建筑测绘十书

清真寺

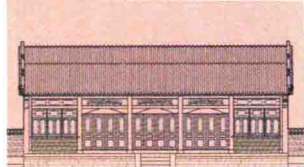
著 者	胡文荟 霍 丹 吴晓东
项 目 策 划	凤凰空间/郑亚男 张 群
责 任 编 辑	刘屹立
特 约 编 辑	张 群 李皓男 周 舟 丁 兴

出 版 发 行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.pspress.cn
总 经 销	天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址	http://www.ifengspace.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司

开 本	965 mm×1270 mm 1/16
印 张	3.5
字 数	28 000
版 次	2016年5月第1版
印 次	2016年5月第1次印刷

标 准 书 号	ISBN 978-7-5537-5708-7
定 价	78.80元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668) 。



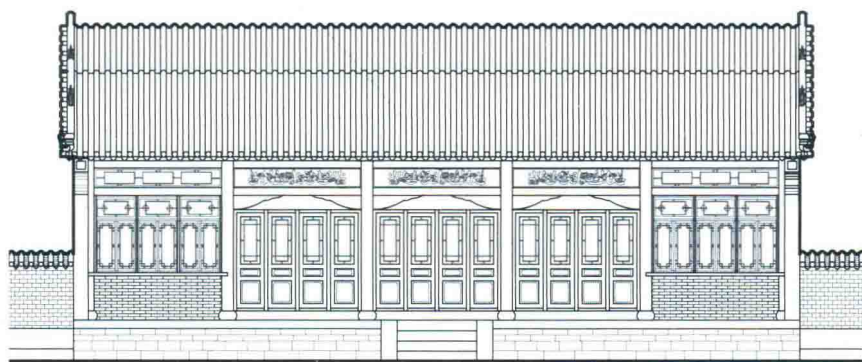
目 录

历史沿革	/10
院落组合	/12
辅助建筑	/30
主体构架	/32
大木作梁架	/44
小木作装修	/48
艺术价值	/52
参考文献	/54
后记	/55

大连古建筑测绘十书

清真寺

胡文荟 霍 丹 吴晓东 著



中国建筑既是延续了两千余年的一种工程技术，本身已造成一个艺术系统，许多建筑物便是我们文化的表现、艺术的大宗遗产。

——梁思成



江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

大连古建筑测绘十书. 清真寺 / 胡文荟, 霍丹, 吴晓东著. — 南京: 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5537-5708-7

I. ①大… II. ①胡… ②霍… ③吴… III. ①清真寺—古建筑—建筑测量—大连市—图集 IV. ①TU198-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第279557号

大连古建筑测绘十书

清真寺

著 者	胡文荟 霍丹 吴晓东
项目策划	凤凰空间/郑亚男 张群
责任编辑	刘屹立
特约编辑	张群 李皓男 周舟 丁兴

出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.pspress.cn
总 经 销	天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址	http://www.ifengspace.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司

开 本	965 mm×1270 mm 1/16
印 张	3.5
字 数	28 000
版 次	2016年5月第1版
印 次	2016年5月第1次印刷

标 准 书 号	ISBN 978-7-5537-5708-7
定 价	78.80元

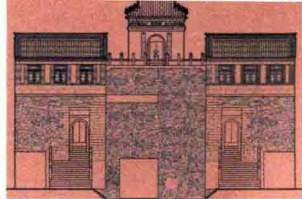
图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换(电话: 022-87893668)。

编委会

主 编：王 丹
副 主 编：胡文荟、姜运政
委 员：吴晓东、邵 明、周 荃、王 艺、张舒郁、
霍 丹、隋 欣、王玮龙、张德军、张继良、
张福君、张旭泉、曹仁宇

学术委员会

主 任：齐 康
副 主 任：胡文荟、王 丹
委 员：孙 晖、吴晓东、曲敬铭、邵 明



图书总序

我在大连理工大学建筑与艺术学院兼职数年，看到建筑系一群年轻教师在胡文荟教授的带领下，对中国传统建筑文化研究热情高涨，奋力前行，很是令人感动。去年，我欣喜地看到了他们研究团队对辽南古建筑研究的成果，深感欣慰的同时，觉得很有必要向大家介绍一下他们的工作并谈一下我的看法。

这套丛书通过对辽南 10 余处古建筑的测绘、分析与解读，从一个侧面传达了我国不同地域传统建筑文化的传承与演进的独有的特色，以及我国传统文化在建筑中的体现与价值。

中国古代建筑具有悠久的历史传统和光辉的成就，无论是在庙宇、宫室、民居建筑及园林，还是在建筑空间、艺术处理与材料结构的等方面，都对人类有着卓越的创造与贡献，形成了有别于西方建筑的特殊风貌，在人类建筑史上占有重要的地位。

自近代以来，中国文化开始了艰难的转变过程。从传统社会向现代社会的转变，也是首先从文化的转变开始的。如果说中国传统文化的历史脉络和演变轨迹较为清晰的话，那么，近代以来的转变就似乎显得非常复杂。在近代以前，中国和西方的城市及建筑无疑遵循着

不同的发展道路，不仅形成了各自的文化制式，而且也形成了各自的城市和建筑风格。

近代以来，随着西方列强的侵入以及建筑文化的深入影响，开始对中国产生日益强大的影响。长期以来，认为西方城市建筑是正统历史传统，东方建筑是非正统历史传统这一“西方中心说”的观点存在于世界建筑史研究领域。在弗莱彻尔的《比较建筑史》上印有一幅插图——“建筑之树”，罗马、希腊、罗曼式是树的中心主干，欧美一些国家哥特式建筑、文艺复兴建筑和近代建筑是上端的 6 根主分枝。而摆在下面一些纤弱的幼枝是印度、墨西哥、埃及、亚述及中国等，极为形象地表达了作者的建筑“西方中心说”思想。今天，建筑文化的特质与地域性越发引起人们的重视。中国的城市与建筑无论古代还是近代与当代，都被认为是在特定的环境空间中产生的文化现象，其复杂性、丰富性以及特殊意义和价值已经令所有研究者无法回避了。

在理论层面上开拓一条中国建筑的发展之路就是对中国传统建筑文化的研究。

建筑文化应该是批判与实践并重的，因为它不局限于解释各种建筑文化现象，而是要为

建筑文化的发展提供价值导向。要提供价值导向，先要做出正确的价值评判，所以必须树立一种正确的价值观。这套丛书也是在此方面做出了相当的努力。当然得承认，传统文化可能是也一柄多刃剑。一方面，传统文化也可能成为一副沉重的十字架，限制我们的创造潜能；而另一面，任何传统文化都受历史的局限，都可能是糟粕与精华并存，即便是精华，也往往离不开具体的时空条件。与此同时又可以成为智慧的源泉，一座丰富的宝库，它扩大我们的思维，激发我们的想象。

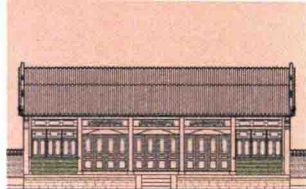
中国传统文化博大精深，建筑文化更是同样。这套书的核心在如下三个方面论述：具体层面的，传统建筑中古典美的斗拱、屋顶、柱廊的造型特征，书画、诗文与工艺结合的装修形式，以及装饰纹样、各式门窗菱格，等等。宏观层面的，“天人合一”的自然观和注重环境效应的“风水相地”思想，阴阳对立、有无互动的哲学思维和“身、心、气”合一的养生观，等等。这期中蕴含着丰富的内涵、深邃的哲理和智慧。中观层面的，庭院式布局的空间韵律，自然与建筑互补的场所感，诗情画意、充满人文精神的造园艺术，形、数、画、方位的表象

与隐喻的象征手法。当然不论是哪个层面的研究，传统对现代的价值还需要我们在新建筑的创作中去发掘，去感知。

2007年以来，这套丛书的作者们先后对位于大连市的城山山城、巍霸山城、卑沙山城附近范围的10余处古建进行了建筑测绘和研究工作，而后汇集成书。这套大连古建筑丛书主要以照片、测绘图纸、建筑画和文字为主，并辅以视频光盘，首批先介绍大连地区的10余处古建，让大家在为数不多的辽南古建筑中感受到不同的特色与韵味。

希望他们的工作能给中国的古建筑研究添砖加瓦，对中国传统建筑文化的发展有所裨益。

2012.12



前言

清真寺是伊斯兰教的寺院，如今，在中国的许多地方，都可以看到形式各异的清真寺。

清初，山东、河北地区的回民先后挑担来复州城经商落户。顺治六年，他们筹集银两在城西南隅买下一块菜地和三间草房作清真寺，后历经扩建，此处是辽南最早建成的清真寺。

曾任山西省主考的热河穆斯林王廷相书写的“还朴归真”匾额，古朴静寂，见证了古城回族人的信仰——繁华落尽，平淡归真。

“长风破浪会有时，直挂云帆济沧海”，是李白放弃功名后的呐喊；“采菊东篱下，悠然见南山”，是陶潜告别过去的我心依旧。花开荼蘼迷人眼，功名利禄终成空。还朴归真，才能不在清醒与睡梦中放逐。

在入世与出世里游走，在爱与失爱里轮回，找回最初的自己。独爱那一抹潜隐的幽香，独恋那未经尘世烟火的清欢。闲看云起云落，醉听鸟语虫鸣。大道至简，夫复何求。

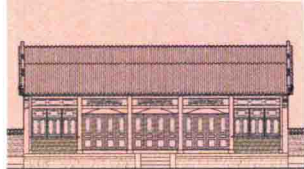
风月无声，心若琉璃。轻风呢喃，琴声婉转，那

些镌刻在流年里的故事，于花香云淡的夜里，
点缀前行的脚步，温润生命的美丽。

风起云涌翻手覆掌间，叱咤风云经年，然后归矣，万物循环，返璞归真。智者不语，达者无言，笑看此朝英雄人物呼风唤雨，改天换地。捧一杯清茶，掬一缕花香，乐享天伦，悠然望南山，且看红尘何变换，唯留传说颂唱不断。



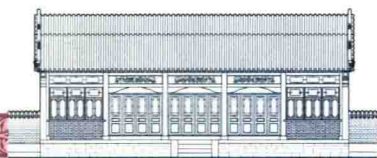




目 录

历史沿革	/10
院落组合	/12
辅助建筑	/30
主体构架	/32
大木作梁架	/44
小木作装修	/48
艺术价值	/52
参考文献	/54
后记	/55

历史沿革



复州城清真寺坐落于瓦房店市复州城镇大工委甜水巷，占地面积约 3000 平方米。该寺历史悠久，初期规模较小，后经陆续重修、扩建。该寺有教职人员 1 人，寺管会成员 11 人，辖区穆斯林群众 300 余户、1000 多人。复州城是瓦房店市辖区的中心，地理位置优越，四通八达，东距瓦房店市 32 公里，南距大连市 100 公里，城镇面积约 12 平方公里，人口约 5.2 万。复州城夏无酷暑，冬无严寒，四季分明，气候宜人。境内北部多丘陵，南部为平原，复州河与珍珠河流经此地。

历史上复州城就是瓦房店地区的商贸重镇，城内商贾云集，一片繁荣景象。繁荣的经济造就了这座历史文化名城，城内历史遗存甚多，辽代的“永丰塔”、清代的“横山书院”以及树龄逾 400 年的龙爪槐，历代知州的衙署也都设于此。

据《大连市志·宗教志》载：清崇德六年（1641 年）前后，河北沧州地区青县和沧县的尹、戴、马、回等姓回民迁徙到复州城居住，并于顺治六年（1649 年）在复州城西南隅开始

筹建清真寺，到顺治十三年建成，建三间草房为清真寺大殿供礼拜之用，同时还建了几间草房做水房和阿訇的住宅，并在寺的北侧打水井一眼。乾隆三十九年（1774 年），重建清真寺。新建的清真寺坐西朝东，仍为草房，建筑面积约 100 平方米，建筑风格为中国庙宇式（图 1）。同时在寺的南北各建 5 间草房，南 5 间草房为阿訇的住宅和办公室，北 5 间为水房。光绪六年（1880 年），对清真寺进行了扩建和维修，在水房的北侧又建 7 间草房做仓库。清代著名的回族将领左宝贵将军在辽南地区视察防务经过复州时，曾来寺礼拜，并赠“万化朝真”匾额一方。1920 年，由于回民数量增加，对清真寺又进行了扩建，屋顶改覆青瓦，扩建后的大殿建筑面积为 272 平方米。1966 年“文化大革命”开始后，清真寺的一切宗教活动全部停止。清真寺遭到破坏和占用，办起家具厂和编织厂。编织厂遭火烧毁，后又修复。1979 年，复县政府开始落实党的宗教政策。1980 年春，复州城镇政府责令家具厂、编织厂迁出清真寺并还给回民，复州城镇对该寺陆续进行重建和修缮。

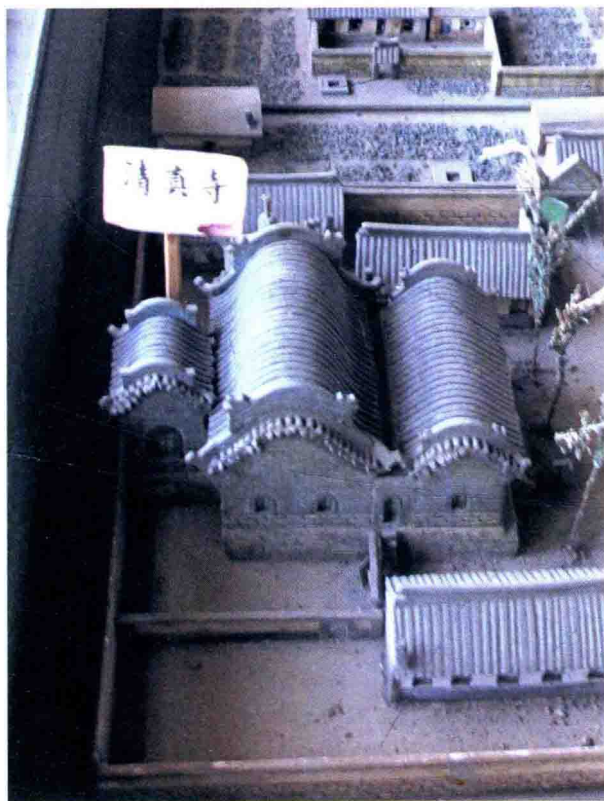


图1 横山书院博物馆内清真寺模型

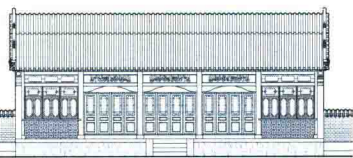
1980年8月，清真寺恢复了正常的宗教活动。1988年，维修了清真寺的天沟。至此，大殿建筑面积仍为272平方米，20间瓦房建筑面积为295平方米，占地总面积约2400平方米。清真寺的经济来源主要是回民的也贴及房屋出租的收入，完全可以自养。

该寺有300多年历史，1995年登记为宗教活动场所，2004年被大连市政府列为市级文物保护单位。该寺是研究清朝以来宗教发展演变以及建筑艺术的重要实物资料（图2）。



图2 清真寺前院内历史石碑

院落组合



清真寺是伊斯兰教的宗教建筑。随着伊斯兰文化在中国内地的广泛传播，传统建筑与伊斯兰建筑相结合，形成循守中国建筑特征的宗教建筑，中国清真寺建筑成为伊斯兰文化在中国本土化过程中最具价值的物质表现。

中国清真寺可以分为两大体系：一类主要分布在新疆等少数民族地区，是阿拉伯风格的清真寺；另一类主要分布在内地，是中国传统建筑风格的清真寺，多为明清时期修建或重建的。

通常采用中国古代传统四合院布局方式的中国内地清真寺，在空间的处理上，将中心建筑布置于院落的几何中心，强调中轴对称。由于教徒做礼拜时都必须面向圣城方向，伊斯兰教圣城麦加又位于中国的西方，所以按规矩采用坐西朝东的方位是清真寺的主体建筑，中轴线也就形成东西朝向的布局方式，且寺门一般均开设于东面。

清真寺一般为一进院落，即使是多进院落，也通过每进院落所设的厅、牌坊、门楼等使院落之间的空间通透，从而达到宗教空间氛围的层层深入，以利于宗教仪式的组织（图3）。中国的佛教、道教建筑院落与其比较，空间布局相对封闭，其偶像崇拜的神秘感和宗教气氛是靠各院落中心建筑的形制逐步提高来渲染提升的。中国内地清真寺则讲求中轴线上院落空间的循序渐进和前后贯通。